

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

22

TOBAS

Maestro MARÍA M. ARIAS

Escuela nº 61

Fojas 33

OBSERVACIONES

T O B A S
Escritor Nacional N.º 61
Mina Magdalena Aliva

Reparticiones relativas a los fenómenos producidos —
Enquire que los sucesos y relacionados con la fuga de Dios. Cuando se producen los
fenómenos que se debe tomar medida, no es en, ni solo producido de fuego, no dicen
descubriendo aspectos, objetos de forma, no fijan ni control, las mujeres de hecho de esta
manera de volar; Hecho este sobre el cuerpo y los fenómenos se producen con una intensidad
dada.
Nada, hacerse floran o un peté, pelliconados, para calmar la lluvia y disminuir los tem-
porales y relacionados.

Cuando la lluvia es muy tempestuosa, es convenientemente con tres vueltas de
Zombien se hace con un huero, se hace una cruz de palo en el suelo y se
de escribir.

Una lluvia tenue y espasmo "para los guatos de un viento". Un viento suave por
la noche "es de relajo". Cuando hay viento se hace una cruz con los brazos
acompañando con estas palabras. "Cruz, cruz," se dice que en medio tiene a
dicho.

Juegos de fuerza — Si en lugar es Honica, cree se que hay dinero en camino si se vende
en ella. Alguna ordenada en para que haya sido y castigada por Dios.

De que que el demonio; sobre el cuerpo. La mano y el corazón, es una
para la cocha. Si se dice que no los primeros frutos que deben estar en
de que modane todo, porque se omite. La escuela. Para sostenerse en primera

la proporción alritie; para esto debe contarse en algunos & se procede a separar los patolos vivos por uno diciendo, me quieres, no me quieres, pero, cuando se acaba, siendo de los vivos ad ultimo patolo según los patolos en que terminen. — La vida se en- pleaba con la hechicaria; hecese una cura de vida & se la coloca dentro la vida queda en la puerta de la casa. También se empleaba para este mismo fin, los ojos en la misma forma.

45. Relativos a los animales.

Quando a una persona se le ahorca un perro del lado izquierdo, se dice que la anima es de derecha, siendo cierto del lado derecho. Si conta la columna en el pato de una casa, alguna derecha. El pica flor, llamado dominico si habla en el pato de pica flor, se persona se hallara siempre menorada por el lado. El caso — es común del lenguaje, cuando entra en una población, pregunta mucho en la reinhard, cuando los enmorados — si siempre que están hablando, quitan sobre ellos la lengua es seguro, que dichos expresiones, también una terminación triste, no se expresan, sea porque muere uno de ellos, sea por que se disparten.

Quando a una novia se le quite un hijo, se ovejia, o mientras anda en la calle, de noche al momento este animal el marido se desora y se casara con otro.

Si una novia está tembando, y un gato le suada & juega con el hijo, no sea feliz. Para despartar como así un tal persona, dice que se debe dar, sea en alguna comida & cualquier otra cosa, el pelo que se tiene, haciendo de sea los años de la vida. Recomendarse — de tomar el caso papitante de la lengua, para no ser maliciado o chadrigado.

Quando en una casa, el perro conta tres veces, o ninguna, necesidad fatal. Si por la noche se cuenta la gallina, un cerro mojado, (morche) y una mu- jer si es de noche que se cuenta. Si la perdiz conta el diablo la tarde, pide

agua y no tordora en Uera. Si en el invierno, el quillo cuenta de noche, comienza gran
alegría. La mancha negra, comienza muerte y la Horia cuenta. Cuando la oscura
aparece de noche significa alegría, se dice diágnos y tristura. Si la multa se cuenta de
noche, muestra un consejo extraño.

La ruidita, comienza aiente y alegría, muestra en oximor. La persona que se primero
de cuenta mira mucho, comienza los parsons, así animal, que primero en ruidos;
pues que el facilico tiene ahe los parsons, igual influencia que el cuenta.
La palabra de castillo es ruidos en unpa cosa y no se la debe oír. La quifra trae
chozo en la familia donde se lo oír. Se dice que porque en una cosa haya aiente
debe oír un furoo fin negro. En cambio un gato negro siempre trae diágnos entre los
espíros.
En cambio en la cosa, una Kilera, comienza, pero en la familia de la cosa, y en cambio
sola, es buena aiente.

En ninguna cosa debe oírse "de vana" porque continuamente trae dios en la
cosa donde se lo oír. Hoy un peño, llamado por estos lugares, (señal de los peños). Este
animado tiene los propiedad de tener fuerza aiente a la persona que vend un
plumita y si se lo oír al peño comienza aoger.

X
Dioses Brundos.

Se dice que no debe tenerse por los tordes ni menos por la noche; porque se cuenta la
rida de los pedros y si por diágnos ya no existen, no faltan los diágnos en la cosa.

Si se debe haber los diágnos, porque el trabajo no adelantado. Cuando el aban mate
se pega una hoja en la para, comienza ruidos ahe se pegó en la parte de abajo y dimos
si adelante. Si al comienzo hace oír la comida, probablemente que se
fuerza aogerse. Si el aban mate, se oír con quien la familia es siempre
más del que tener. Si al comenzar se hace oír los ruidos, el dueño de la cosa se
cuenta en el comienzo de un año. Cuando inmediatamente se comienza

agua en la mesa - orinaria llanto. Si quiere fumar. Si vino oregia inaprobada.
cull de gregoria. Zinto, muriente de un miembro de la familia. Estar en los ratos de
fuegos, dice que signo de stago, que siempre fumoneara pche.

que los pollitos para fumar en los del. miquillo, qd la fatonaria por la oregon una puma. Para
que los pollitos oregon digros, se ha cuenta las pumas de los lobos y los cotos,
La Pinguin persona de fumar a luntal los palagos sin otras edearse los dos, pries en
caso contario se ha meha fuerte.

Si miramos hofopre golpes el coto, indica corpora, pero para ello no se debe tomar
la parte opuesta. Si interfontionamente rompe un espajo, significa diaprato
murte.

Relativas al fuego.

Para cada el cello que ha de oron, en la comon, se prende los fatos del
mismo tiempo, designado cada fatos un cello. El que se comunne primario se ope
opose pedonal.

endo Gophian, se coloca a ciertos distancias de pollitos iguales, y un bino de in comi
endo Gophian uno de los pollitos; pues el pollito levantado con el operador.

Relativas al agua muriente.

Quando muere una persona, los deudos no hacen la cosa, hasta des
pues de pasadas las priere primarias madres. Fuese que durante ese tiempo
po el alma no se calma de la cosa.

Al estumbarse para los muertos nochies primarias, un uso con agua un
resorio, pues el alma vive a rega durante ese tiempo, y una redon
debe estar encendida.

En la casa donde muere una persona, no se mata ningun

animado hasta que no pare los nueve meses, porque de lo contrario
quiere otro de la familia. Costumbre hasta hoy empleada en ciertos
lugares.

Quando muere un bebé, se hace el ruido con laule, porque de
esa sueta mas pronto el niño.

Se cuenta que en la tua rida en el cielo estan prendidos gran canti-
dad de ruidos, y que cada rido prendida es la rida de una persona.
y que a medida que la rida se consume, se ota la rida de la
persona a que pertenece, quando la rida se opra se produce la mu-
te.

T O B A S

Oficinas Medicinal No 61
Oficinas Avenida 48 sur, ruidos.

TORTONIA.

En la ciudad de Santiago, Atoton Rojas (el mate) oparee
cada año "y el como sin ruidos" y cuando que es un como con
ruido rido rido, sin ningun animal y cuando por un hombre
sin espere.
Hoye el trabajo desde un lugar antiguo de Norte cada pampa
continua por la Atoton Rojas hasta la Gotiguera y luego ruidos
hoyendo el mismo trabajo. El trabajo del camb na rido rido
por ruidos personas, es un ruido como de cuando cuando y or ruidos

de brujas, parece muy congado etc. pasado.

Al la altura de la calle Guaco por la Rio Negro, aparece la virada, firmi-
cipalmente a los en estado de chidos. Una noche cenia a la casa, Roma
Orellana, le robio el envenenar la virada, una mujer esta tomada negro y le
acompañó en silencio una cierta distancia, pero luego empezó a castigarle
hasta la puerta de la casa, haciéndole pagar la virada.

Mula Ahijada.

Se dice que la mujer que me maravillosamente con el curato y compaña
se condona, transformándose de noche en una mula, que edra ahijada
o sea fuego por la boca, agua y aceites y comienza a ahijada
Hace un regular ruido y luego viene a la casa por en su
forma natural.

Se asegura que la persona que se este enojado parte del curato
la cosa, este debe hacerse con cuidado y en el momento que este
transformada en mula.

Truena de.

Este es un hombre muy torcido, negro, que se con un apuro
de ardo de los. Aparece a los niños que quieren a la tierra y los mi-
nos que de los niños. A los niños que come para arrojados de los mule-
ras de la tierra de los niños, la casa de la tierra es una abundancia de
sus muletas y estas para hacerse de la tierra que hacen con de
que comen, estas inundadas, entonces de la tierra y no invade mas.

T O B A S

Escuela Regional N.º 61
Mons. Magdalena Ariza
Moisés Jorge 50 años

Legenda

En la Villa Rio Honda al Sud Oeste sobre el Rio Arriba, en el momento
una gran piedra. Esta es según dicen los que están a San Francisco el paso
del Rio durante su crecida. La piedra conserva bastante de su forma
mucha en la que San Francisco pasó y el resto de una otra, que había si-
gado en la piedra para descansar.
Se portaban de la Villa la remora y en ella, acostumbraban pasar un
momento, cuando hay días festivos X

Encrentose tambien al Norte de la Villa estaba una creencia
- creencia timorosa tan antigua que se acuerda a desmoron.
Se cree que habia en un campamento, del los indios.

La Topesia de San Francisco, Santiago. Según se dice fue construida
y dividida por San Francisco que fue este un hombre como los de mas,
diferenciándose solo por sus bellas cualidades, dignidad y nobleza como
fueron entre ellos. Alguna forma grande de edificación de Topesia como de los
fueron resalta esto, el tipo de origen, extrinsecos he hizo adian y según
dicen, se pedro de morada, a un a comuna en la Topesia.

T O B A S

Maria Magdalena Anís
Española Nacional 1961
Ezequiel Barredo. 50 años

Polomonones.

Algunas cosas de solomonones, del agua y la tonete, siendo mucho mejor la del agua.
La tonete está en la parte mas derecha, loje del lado mas espelbante y el agua hin limpio; en ella se moja se torna de. La persona que quina entras en la solomonona o de ser de gran dolor, se oprime para hacer el mal y hacer el bien. Los primeros la limpia y los segundos el cuerpo de ellos.

La persona que quina entras en la solomonona se va en direccion hacia donde este mirado, que para poder pensar las cosas mejor en aquella la solomonona. Una vez se hacen de ellos, tiene que ser de un lado para entran, en la parte esta el cuerpo de ellos. El resto y dan debe un frente punto se para el resto. Esto es para recoger o tirar. Se op se introduce el autotrophae, iniciando el organismo desde de toda clase de puntos orgánicos, así por etc. El cuerpo con la mujer se mirado hace algunas a un lado con la mano. Si se mira o tener mirado y en un tener hablara a Dios o lo cuerpo o artificialmente que en un mismo momento un otro, e inmediatamente se encuentra fuera, en lugar de ser nacido, cubierto de espinas, desuido y no se queda idea ninguna del

stio de la solomonica. Se reconocen solo aparece para los prisioneros que
los hacen con intención de aprender y no así para los curules como los
apóstoles de mano, viva, mezcla de que no les da de la emoción de ellos.
Alrededor que aquella personal se expresara, el número se hace más va-
riante, si se aplica al número al Norte, del porvenir al Sur si se dirige al Sur
o sea en dos lados y muestra de modo que es imposible descubrir.

Guinea

En el grupo denominado Saldos chico, departamento Astora (Montijo)
hizo un caso de Guinea. Era en un baile, un joven que se debía una
hipótesis a bailar a un muchacho, esta que no simpatizara
no aceptó, luego se intentó otro y con ese espíritu bailó. Este desaba-
do y riñón o sea así había despreciado los hijos luego un muchacho, de quien
de la mano y no puede escribirse los nombres.

En este baile estos también unos o más que se unieron y qui-
sieron a la muchacha y sus hechos mandamos engranados, pero
no hay a la muchacha, además de lo que se.

Los hijos pueden transformarse en toda clase de animales para
así poder hacer el mal, con más seguridad y sin ser descubiertos.

Hayen transformarse en gata y así que se tocan a los prisioneros
o quien se debe hacer el mal, y así para artificialmente. Fija de formar
se un grupo y ellos se quitan ellos los cosas y así reatoran.

Los prisioneros se multiplican se los debe hacer en forma
de curules. Qui no transformen más cosas de hechicería.

T O B A S

Escuela Nacional No 61
Agora Magdalena Jirón

Pinar de Guineo

Es para el dolor de cabeza, o esta en la cabeza o colorea en los riñones, un
ponche con extracto de opulino; este mismo debe colorea en los riñones, para
hacer medicina los riñones.

Es para las enfermedades de la mata, llamado mal de ojo - Se aplica encima
los papales, papales partidos; por la mata, e hien papales de campo, en forma
de panche.

Comienza se empieza para esta misma enfermedad, el dolor de
cabeza; para esto se machaca los ajitos y colorea en un trapito rojo y
bien limpio se le echa aceite y se aplica que se forma de la parte opuesta
dentro la mata. Este mismo procedimiento se hace con los hojas del animal.

Para esta misma enfermedad, se empieza una planta, de nombre acuta
lucio que tiene una flor morada, por las moradas amonace la planta
dentro del un trapito y esa agua debe ponerse en la mata.

En caso de que se quiera curar en la mata, esa morada blanca, se la
debe hacer con ramillas de albahaca, las ramillas adentro de la mata, de espaldas
de la mata se echa un buen rate, amiellos en una tela blanca y esa de la
cruce. Comienza se empieza los amiellos del modo como, esta es una
planta que se llama de espaldas de la mata.

Es para el dolor de riñones - Se echa frieciones la mejor
del lado del dolor, con la homiga del ajo, hacer esta operación

harta que se nota cuando. También debe ponerse si la muela está expuesta
por edulcorantes sencillos en alcohol y aceite: esta edulcorante. Para herpes en la
muela y también furuncos.

Para el aire se emplea la goma de copirama - En la parte afectada debe
darse fricciones con la goma, este mismo para los dolores de huesos, induración
y dolor de espaldas.

Para el dolor de espaldas - Fricción fricciones las espaldas con amapola de tres
tiempos.

Para la tos - Se toma té de flor de maná, té de café de tabaco con un poco
de miel. Té de quinque, friccion.

Para la discomposición del estómago, se toma un té de hojas.
Para la fiebre - Se lava la cabeza con edulcorante para ello se desmenuza
las hojas en agua hasta formar espuma y con ella se lava, esta planta
es muy fresca y disminuye la temperatura también se lava con
cuberga, desmenuzando sobre un algodón, es esta una planta cubierta
de espigas, se le hace la cabeza y se emplea la parte de dentro.

Para el dolor de muela, se piden en los dedos, rinde mucho que
se obtienen de la cola de la iguana.

Para fricciones del aire, se hacen a manera de fricción una
tina de cerro de felido, llamado comúnmente quinquimbo.

Para la picadura de la víbora, se debe aplicar en la misma
herida, un hieno candente, esto mata la serpiente, haciendo antes
una ligadura fuerte en la parte superior de la herida para evitar que
circule el veneno. También se puede edulcorarla y en forma
de cataplasma debe de aplicarse en la herida.

T O B A S

Quenda Nacional No 61
União Maranhão Arica
Luiza de Almeida 47 anos

Tijolos Tijolados

Para a fabrica de tijolos - Se feita dos pedos esboçados de
medio um metro, em esse caso se fabrica um tijolo e enlaxa um outro tijolo. Em
fornos de cinco distancias make um tijolo e depois todo lo mais fante oira
funda e o pedos por de uno e uno por de outro de los dos pedos enantem
el objeto disputado, em um pedite que se fabrica em lo mano. Si conuigra
con el objeto, los se de gnomos

Para esto se fabrica um pedo fino alto y liso y de un lado
en lo parte superior del pedo se esboça los pedos.
da personas que conuiga llegar a lo parte superior a cada
dos los objetos que queda. Los Tijolos.

Se esboça varias tijolos, unas grossas y otras con todas de
de objetos. Unas personas me a hize con los tijolos e de los objetos
de objetos. Si da en lo raras fante, si en las con objetos a cada de los
objetos que tiene lo tijolos.

Para la mordedura del perro, debe cortarse el pelo del perro y hacerse
dolo quemar se pone en la mordedura.

Para quitar una espina, debe hacerse con una aguja. Para el dolo
de un pedruzco, se toma un té de yerba, y también té de yerba mala,
se hace hervir la corteza.

Para dolo de riñón, se debe tomar haciendo hervir la raíz del ajo.
Para purificar la sangre, se toma la yerba, el quimpe, el café
colado (chirip), por agua.

Para el resaca, debe friccionarse con alcohol de romero fresco.
Para el dolo de riñón, té de palo, quimpe.

Para la puntada de estomago, debe aplicarse en la misma parte
toda una corteza, haciendo necesidad de una hoja de rama y alcohol en
el dolo.

T O B A S

Zenda Nacional 1861
 Maria Magdalena Aris
 Grupos Infantiles.

La chiquita - Se tiran de ombres extremos de una cuerda, i ignora un
 mero de niñas, si de un extremo con diez de sus tambien son diez
 si son quince, de los otros quince son quince etc.
 Cada uno de los grupos tira para alla cuerda los que adun de la li-
 nea que anteriormente marcan al de perder.

El juego - A este juego se llaman tambien coblitos, si con variet
 cada niño se monta a sus sobre la espalda y comienza a correr.

A la nieja - Se juega entre cuatro o cinco y uno de ellos dice:
 Fuera, dona, terna, caduro, vasa, con, vasa, son nubladori año, pero es
 lo dice reñobando a cada uno de los niños y el que termina en
 la ultima palabra es la nieja. Comienza a correr a todas las de una
 hasta tomarlos preso, el primero de los presos, sigue haciendo de nieja y lo
 corre y así sucesivamente.

Son Zenda - Los niños forman una rueda y comienzan
 a dar vuelta al mismo tiempo cantan. Son Zenda de la buena,

buena, buena, son venenim de la buena, buena buena ya medida que con tanta ¹⁵ que
do mucha siempre ejecutan la buena. Asi, asi, asi, asi hace la bonandora, asi asi
asi asi hace el zapato. Asi, asi, asi, asi hace la costurera. Asi, asi asi asi hace
la cocinera. Asi, asi, asi, asi hace la esgritosa, Asi, asi, asi, asi me gusta o me
fuepam la buena. Luego empezamos nuevamente en la misma forma.

5
Martín Escobar — De venenim varios modos y se colocan una tras otra
tomándose de la cintura y dos se reporan y cada una se pone un nombre, sea
de frutas o de flores. Si por ejemplo que sea de frutas: una se llama así moranta
y la otra mandor. Estas dos se colocan una frente de otra y tomándose de los
brazos. Otienen los otros tres dicen y se reporan; se reporan que deforid povera?
Y ellos contestan, como, por la última quidada. Los primeros se retiran
y a la hora que queda se dicen que quiven, mandor o mandor? si la misma
dice mandor, me a colocarse detrás de la otra. Luego se nombra; y si nombran
la una detrás de la otra. Y en esta forma continúan hasta terminar con la
último que siempre se llama. Luego cada una de las que forman, mandor y
mandor, tiran para si a empezar de la derecha.

T O B A S

Escuela Regional 1961.
Monia Magdalena Chivil
Quina de Quinua 110 mts.

16

11

¿Fiebre de lipemia? — La nada la riza a la paga la riza la riza a la riza, la riza la riza para la riza etc. La persona que al repetir estas frases llegare a equivocarse le quitaré una pata y solo recibiré, mediante una penitencia.

¿Fuligón me curó muy bien, muy bien me curó Fuligón etc.

El Botón Negro — Algunas personas están sentadas en rueda con los brazos unidos sobre los hombros y uno queda en pie, con un botón o coraje entonces va por todos los sentados y hace como que les pone el botón, después de fin en cualquiera de ellos.

¿Fiebre de preguntas quien tiene el botón? si el que contesta no oírte o oírte, le pegam en la palma de la mano y le quitam una pata lo que solo recibim cumpliendo la penitencia que se le impone, y así continúa el juego hasta que se agotam el botón.

El Bolo Negro — Rememoran varias personas, una hace de ellos ciegos, y para esto se le venda los ojos y así le preguntan.

pollo ciego que nos vendio — oris y dech-y-ye la rianop y note ha
 quino entheop y entheos d'ophlo edep cond hosta decompa o-eneb
 quina de dhas. Ell que se hace pilla, hace de ophlo ciego, y continues

Sineop 14

Tamiado Escordido — Se vuelve roños y vino de dhas ascende un
 panudo, se de mot conen o muscon, cuando osten el ophpe de mono. y el que
 ascendi d'panudo dice, y si los que muscon engoran por enes; coliente, colu
 ante, y si por lejes, frie, frie. Pando d'panudo es entheopado por uno, este
 peop o todos con d'panudo. Tin.

10 me aviglan los hebras que me nombran avistan los naves
Una colienta de arena para que el sea konen moite » « Se me avigan los naves »
feludo que es avido » « Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan »
« Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan »
« Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan »
« Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan » « Los avigan los avigan »

remedio no tiene »
44 Tomar o tomar cono dize lo otra »
44 M... dize » cono »
44 M... dize » cono »
44 Tomar o tomar cono dize lo otra »
44 M... dize » cono »
44 M... dize » cono »

44 Ponere que hay luz dize d'archura » « Por como la meta en la beche »
44 Tomar o tomar vino dize el goring. » « Paga la otra y el resto »
44 Como el cielo en la tierra » « Mos es el ruido que los naves »
44 comidos que adora bien » « Se avia el tiro por la avhata »
44 Lo que hay queda en un otro, queda en un dia » « El otro mes »

44 au John Martin » « Hay por ti, monona por mi » « El inoventer »
44 para por el avhata » « Avner, con onof, se para » « Provedore »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »

44 para por el avhata »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »
44 para por el avhata »

Fin.

T O R A S

Esperanza - 250
Pino - 50 años.

"¹¹ Adimiranzos

"¹² (Estrella)
Chichis chichis
te reni, te reni
te nurea te teani.

"¹³ (Barranca)
Almor vieja
con un sol delante
Monna toda sonante.

"¹⁴ Morcilla
Aguirre, Aguirre
que no tiene
pid ni estilla.

"¹⁵ Campanada
Toba, noli e toba
corazon de roca

"¹⁶ Bonino
Lanaga y ongeto
como el mal de Agudo, mechora honora.

"¹⁷ Urshin
Enoroa honora
la esilla de toba.

"¹⁸ Tofor
Tofor y toba
la esilla de toba.

"¹⁹ Sondia

Quando por un cominito
siente una niña sin honra
por no haberle a corazon
de hiee sin cuenta pedor.

"²⁰ Pietera thella t sol
Monna tiene una honra
no la puede dalar
Toba tiene un afeite no a puede mirar
de toba dime y no pla puede contar.

"²¹ Alon

En dicho pedro Alon de la honra
de un pedro pedro. que no te la red

"²² Victor

"²³ Nedol
Fictio y honra
anipado a corazon. los dos quedan colgando.

"²⁴ Alon

En dicho pedro Alon de la honra
de un pedro pedro. que no te la red

T O B A S

NO 61

Desuela Percionol
Jona Mergolena Jhiva
Sivilo Homaner. 50 onças

Admiraciones —

(Esthera)

Que sera, que sera
polito lias
leomo Fies lo hias

(Maing testabolimeas)

Que sera, que sera
hante periam mas mimita esti
das de Homaner.

(Bame t gote)
Tengue, Tengue esta colopando
denque, denque esta minondo
si tengue, Tengue se collera
denque, denque se corriera.

(Componer)

Tiiii por un emprimto
hulle un nibito d nibito
Tevia un huerito
de muerito Tuvia un hilito
Tia d hilito
T d hilito d nibito.

(Grompey)

Castido adoo a Espira
perguito ain castido
pergundo quedo dormido
después de q' foyon me seivato
no foyle ni astoy dormido.

(Alondra)

Pluy una nina ediente
que mate toda la gente.

T O B A S

Escuela Nacional No 61
Manila Magdalena Alvar
Luisa de No ienra-41 años.

Al diu non rgoz - (P. Mandar)

Quia nieja con un ado oje
mata los pulgones y los pliegos.

(Chonopotata)
Pano pano no de cocha
Spata pano no de cocha

(Quilona) tanta y heca
con las fajas en la heca.

(Cosa)
Una neqita con un
tuntini en la cocha.

(Atapora)
Gente ojel puente
puerito de mda gente.

(Anillo)
Pedrido, pedrido
Fovil ain fondo.

(Seda)
Una nieja sonaga y sea
le chover la montesa.

(Borqueta)
Un un eudito o fremo
esta un guen de mudo.

(Belleo)

Eni por un conpinto
eneprige un postito
que no se pudt
q postito no.

(Pollina)
Una renovita
Renut orenovada
Rend de renovado
q ain ninquina puntada.

(Chelo)
En un monte montano
hay un padre tranca como
tiene dientes y no corre
tiene losha y no es hombre.

T O B A S

Q u e r e l a - M o r t a l M o l t o
M o r t a l M o r t a l M o r t a l
E n i l o M o r t a l M o r t a l

¹¹ D i m m o n g o r - ¹¹ Q u e r e l a

Q u e r e l a d i q u i t a
c o m o u n a c o n t i l l a
c u e r d o q u e n d e c i t a
c o m o u n a t o r t i t a.

¹¹ B o l a
Q u e e s t a a l l e a l o l a n g
n i u n q u e n l o n t e n i
p o r i n f e r t u e n t a d e h i m o
p o r i n f e r t u e n t a p e d i n .

¹¹ F a l o l o
E n t o e s t o l l i t e r
q u e i n o n p o n e
T o n c i a p e n e
q u e t e c o m e p u e t e
q u e e n g e r a .

¹¹ H o m m o r
M i t i o r a m i t i o n e
p o r e l a d m i n i s t r a t i o n e

¹¹ B o l l e
E s t o p u e n t o q u e n t o n d o
E s t o p u e n t o q u e n t o n d o .

¹¹ C h r i s t o
C h i q u i t i , C h i q u i t i
c o m o q u e n t o d e o m i t .

¹¹ P o n o r .
Q u e e s t a c o m o d e l o n e
d i s o c o m o d e l o n e
c o m o d e l o n e
q u e e s t a c o m o d e l o n e .

¹¹ P o n o r i a
E n t o n o n e s p a n d e m o r t i
c o m o n o n e s p a n d e m o r t i
q u e e s t a c o m o n o n e s p a n d e m o r t i .

¹¹ P o n o r i a
E n t o n o n e s p a n d e m o r t i
c o m o n o n e s p a n d e m o r t i
q u e e s t a c o m o n o n e s p a n d e m o r t i .

T O B A S
Escuela Nacional SP 61
Moria M. Ophelia M. M.
Esime Priory forate 36 años.

Version -

All Presidente Pasa (Revolucion del 90).

Don cinco radical
U no nieop mi opinion
Lo quisiona con a Pasa
en la punta del conion.

deponterren mieldados que los
cuchos con, hoy riene. Pasa con
su fofollon, de pido que enoget
de pido enia a fubriga de traba
lo honerros rendin.

Bofo la conion de don Jimen
hoy am permito que toer, d tombar
delet que depe con el fofon,
pasta que heque da conpion
da conidion rendin y el permito moria.

Permitote, permitote
al con el ruido de revolucion
Permitote, permitote
que el tirano Pasa
de permito de rendin.

IOBNS
Derecha Nacional SP61
Moria Magdalena Añes
Gisoria Añes porrito, 26 años.

Qnsiori -

afñe-tunya co-sonyipi
sueha longh nien-das nias
faco, faeo hrogos nias
kueo, fueo, hosh-poronye
naea fhomea mo-steronye
eyoni co-yn-yi-let co-ster-nias
andhuo aishnias nio-sonos.

(Traducido) El zepimio mi caballo
per se-choya longh qui vinida
de las royas del monte sus consonas
al hueco co-yn-yo mi hamporona
para res la roya en el monte
se-poni como canta lindo el
co-yn-yo, muy lindo de mont.

Milita monnoioque

pacemmonina
noty nupiora
milita tataioque
nuntia mi nichini
milita mi nuntio
padre micoror
milita tataioque
an-epi-ito sponias comte nisa.

ponde ro yendo monnia

a honty qoyra
ponque a hidy stony ogyra
ponde a ido mi tata
a dido a comn los fuepes
que se hpon heduo los nueres
qui tata los a conris
ponde a dido mi tata
se a dido pa la nuda a comtan las sponias.

T O B A S

Escuela Nacional N.º 61
Manila - Magdalena Alvar
Rodrigo Bernaldo, 60 años

26

Reverendos -

El cincuenta y tres se ha fundado
el mensajero Santiago
el año mil quinientos
del famoso Sinesy Grado
de esa época fueron los años
de Santiago el fundamento
de Luis Nueva la siempre.
Fue el nombre de Boroboda ha triunfado;
ello honorable ha dejado
el año mil ochocientos.

—
Hija la prestacion
ese año mupio Boroboda
fue deparado fundador
fue deparado fundador
al respecto o la omision
aun por la razon
en el congreso de
esa firma que no pumere
al año de los siglos

El notario y uno de los
El escrivano argentino
de Luis se notario
cuando Boroboda nunció
y un gran raso ha dejado
ahí se fue y oficiales
aun presentes, sus nombres
dieron hoy hemos podido
Boroboda el amigo amas
dijo en muerte sus tareas
Hija esno fue desparecer
—
Fin

T O B A S

Caricla Nacional No 61

Alfonsina Alarcon Arica
Ferdinando Bonvaldo 60 años

Recina

La estrella que ha iluminado
en Santiago y en otros pueblos
los ha alumbrado el cielo
en la hora menor pensada.

¡Que que otros males
que el haber quien se acaba
del nombre de Zaguada
se estan pasando los hombres
como nictina memorate
sin competencia en Santiago
ni el norte ninguno los
quien haga un pueblo feliz
por siempre un pais
la estrella que ha iluminado

¡Perfuido en todos males
en todo en estorvante
columnas de todas partes

¡Una idea nacional
toda acion alpo triunfo
con sacrificio y debero
que trabajo fue en anhelo
hasta en vida por ser
por dormer la intencion
en Santiago y de pueblo.

¡Nuestro cielo contiguemo
en estemas ya a quebras
don Anterino Zaguada
es un punto diamo
oquien todo con empeno
o de compromisos de duelo
pueden unirse para el consuelo
la fortaleza de la fuente
sin embargo ya una
parte,
semos a oscuras de cielo

Don su pericia imperial
dentro cinco pedras
en faceritas y paucitas
mod. pero otras seral
don. Historias a su par.
pero ha aie mod. premias
por la eridia callinias
hasta por la presidencia
Bimpichon la eridencia
aer la hora menos paucias.
Fin

Tira el coronel Millan
del correspondiente putienas
por los hombres que putienas.
El opiano Nacional.

El dia hece del coniente
adist del pueblo de Lonitioy
a erida agardas putienas
que se haielda por el este
Morando una monada fuerte
hasta adin del finial fuerte
desde hay cometas a encontar
parte de gente enemiga

con todo el dase de linea
mira el coronel Millan. 28

Me fui pa los aplores
tambien pa la delora
huicando la montana
con entusiasmo y rejar
con justicia y con rejar
mundo de que el coniente
estar redientes que vienen
de figden la pobra amada
y no les habia proda
del correspondiente putienas

Me fui pa los tres cabot
tambien pa los tomavies
pa lugares distintos
huicando la montana
tambien a mayor bado
a nuevo rumbo de mine
por nada se detiene
por que ha montones,
de trozo de apollohuda
son los hombres que ve
asistieren.

Oh, marchae pel norte
estes parrisos ^{fundos} ~~fundos~~
Perambo rarios requiridos
pa obareson los montes
segundo rarios resotes
asamente de adquisi
ron a los duros de oron
aim tenres a la justicia
des dego la justicia
del optismo nacional.
Fin.

Quele tan angel ^{contingio}
na modies puede existir,
que oire ^{provincia} infelices
hay ad quie ^{finans}.

Stalceis' el ^{gubernador}
del sistema ^{tribunal}
pero esto no ^{harto} mal
digo en el ^{quando} aserpe
pelo de ^{hay} ^{consere}
sin ^{distinquin} en ^{cu grado}
mas ai ^{hay} ^{han} ^{ora} ^{para}

estes hechos no hay ^{urgencia}
no hay ^{no} ^{hay} ^{certificacin}
quello tan angel ^{contingio}.

Tantos ^{quemas} ^{que} ^{han} ^{pasos}
dada ^{plena} ^{hasta} ^{seguridad}
no ^{han} ^{visto} ^{en} ^{estas} ^{comiadas}
reas de ^{un} ^{pobre} ^{reino}
conforme ^{hay} ^{ha} ^{avido}
que ^{el} ^{relajo} ^{lo} ^{ha} ^{de} ^{dein}
do ^{no} ^{dejan} ^{avertir}
como ^{un} ^{frío} ^{tantor} ^{males}
dondi ^{osun} ^{para} ^{profundores}
pa ^{modies} ^{puede} ^{existir}

Quitan ^{que} ^{no} ^{se} ^{degrada}
no ^{digo} ^{que} ^{tanto} ^{no}
porque ^{el} ^{siempre} ^{paos}
quien ^{no} ^{que} ^{sempre}
quien ^{no} ^{paos} ^{hay}
estados ^{que} ^{mas} ^{han} ^{hecho}
venir.
Quitan ^{donos} ^{el} ^{sin}
congre ^{avivimos} ^{un} ^{este}
como ^{existen} ^{tanto} ^{pobre}
hay ^{que} ^{provincia} ^{infelices}.

nien que thoma vola
porque los diosmos colat
que quema, que esca hite
ya todos mas con testara
por todos mas con formosa
don sus orogres hulkonnes
hay son dormores en vano
and se atiende los oemidos
Amis tienen sus quimbido
hoys de un grupo tanos.

—
fuorgio adlogos a notan
orde adin formenido
de no an ton corredido
ni ton sus pa hoshon
porque tomamim aole anforon
of muchos comedimiento
thenda en el pensomiento
paque aiga / estiois X
y ole con tonk dispiants
fini tomases muy dormido.

—
En la esta que pareis
aite muestrom huch conio

—
Pues según los estilos 30
de la cosa de donde estas
esta idea hera aumpane
por medio de este pontido
don kiltrejo, y alogia
conrazonem muy prudente
parendote el inestete
lo paronia buena vida.

—
Por el camino que andes
si acasos vias notando
segui tu camino andando
que en todo te odo con paron
de testioj nunes adlogos
por que es cosa muy notole
tamblon es de acordarle
fol que oridos de forostero
bienda mi rido primero
y no es testioj de modies.

—
Si ocaos ripas pelion
of morido y los rhufer
oate que no los res
que ados se ande adparan
no te ponas a averbhor

La representación del marido
no repta de comido
ni por parte operionda
porque un pleito de estados
el que se mate a perdido.
Fin.

Si tanto te agusta a porro
Tú me quemencia te agorda
fanda que te porro horea a cura
porro entri unta monada.

Yo pensé que a orora hien
era una cosa de pidoyete
por ree que a pafom
los fatiofos de la muerte.

Por antes cuando se era fern
cuando adlans nria
las penas y los trabajos
como oyo me los venia

Te chador toba sin heta
maidos en un cardal
econora duna sin porro
Pier te grande tan meyoal.

31

Tu ota es como la rela
por a agoro se a encienda
por me ovida de me chida
tu ota ni Pier lo entienda.

En como es un venecor
que me deo heloquiendo
agremiendo en tu porro
ambor al tate adimdiendo.

Como que soy nio
de me represento un dlar.

T O B A S
 Escuela Nacional N.º 61
 Manila Moropelana Nueva

Cidabita

Y
 i hay! cidabita
 flor de mi sierra de.

Muy de monomera
 fuerte y ligero
 sensible a gusto
 mi poniendo
 y es de mi orilla
 hay donde quise

i hay! cidabita
 flor de mi sierra de

Por conmonal
 todo esta listo
 porque mi orilla
 lo hay primato
 orilla mas linda
 nunca yo he visto

i hay! cidabita
 flor de mi sierra de

camas y puello
 cuando hay timbura
 y la aperturas
 sin estimer
 por que es grande
 mi conponera

i hay! cidabita de.

i hay! Fontioro
 i riva! de rivata
 i riva! la obaja
 y a quien ambr
 Finuaron las penas
 hay mi ad.

Flor de la tierra
 de los colores
 en donde lucen
 hermosas flores;
 sus participaciones
 con las mejores.

i hay! cidabita
 flor de mi sierra
 que de mi los que
 rod de mi tierra
 toda mi vida
 fuo acerto en cierra

Tengo una orilla
 de mi sierra
 con unas ojas
 cantiradras
 i hay son las que
 su dno es de flores!

T O B A S

Escuela Superior No 1
Calle Moropelena No 1
Ciudad de Lima 17 años

Al mudo -

hoy, donni niño
que feroz que hacen
los pedregos
sentarme a esar.

quiere doped mis
dudarme aqui esta
meiendo en tu cura
tu omor notaron.

Doni doni feroz
no estas con pinches
hoyame vated una cura
para este mi lucero.

Monia la rana
Doni feroz aserbia
los nicos panchos de
feris Monia.

flot rien e la rana
fer de eheper
hangendo la teche
para el niño que dioma.

Doni doni feroz
hoy me lloran a mi
por que me he por perdido
atraso vated a mi esta
fo la doni doni
ning para el niño
y otra para res.